



Distr.: Limited  
3 December 2011  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الخامسة والثلاثون

ديربان، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

البند ٣ من جدول الأعمال

برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ

والقابلية للتأثر به والتكيف معه

برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به  
والتكيف معه

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

إضافة

توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الخامسة والثلاثين، أن

توصي مؤتمر الأطراف باعتماد مشروع المقرر التالي في دورته السابعة عشرة:

مشروع المقرر -/م-أ-١٧

برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى مقرريه ١/م-أ-١٠ و ٢/م-أ-١١،

١- يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تعيد النظر، في دورتها الثامنة والثلاثين، في مجالات العمل المدرجة في برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه بهدف تقديم توصيات إلى مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة عشرة بشأن أحسن طريقة لدعم أهداف برنامج عمل نيروبي؛ وسيُسترشد أيضاً بهذه العملية لتنظيم مجالات عمل ممكنة في المستقبل من شأنها كذلك أن تدعم العمل العلمي والتقني بموجب إطار كانكون للتكيف، حسب الاقتضاء؛

٢- يدعو الأطراف والمنظمات المعنية إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، آراءها بشأن مجالات العمل الممكنة في المستقبل في سياق برنامج عمل نيروبي؛

٣- يطلب إلى الأمانة أن تجمع تلك الآراء في وثيقة متفرقات لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثامنة والثلاثين لِيُسترشد بها في العملية المذكورة في الفقرة ٢ أعلاه؛

٤- يطلب أيضاً إلى الأمانة أن تنظم، بالتعاون مع المنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي وغيرها من المنظمات المعنية، حلقتي العمل التاليتين، بالاستناد إلى المعلومات الواردة في المرفق الأول من تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الرابعة والثلاثين<sup>(١)</sup> والآراء التي أبدتها الأطراف في وقت لاحق، وأن تدرج معارف وممارسات الشعوب الأصلية والمعارف والممارسات التقليدية للتكيف والأدوات والنهج المراعية لنوع الجنس كمسائل شاملة لعدة قطاعات:

(أ) حلقة عمل تقنية، تُعقد قبل الدورة السابعة والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بشأن الماء وتأثيرات تغير المناخ واستراتيجيات التكيف؛

(ب) حلقة عمل تقنية بشأن نُهج التكيف مع تغير المناخ القائمة على النظم الإيكولوجية، تُعقد قبل الدورة الثامنة والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، مع مراعاة دور النظم الإيكولوجية في التكيف، بما يشمل الغابات؛ وقابلية التأثير والتأثيرات في النظم الإيكولوجية؛ وتنفيذ وفوائد نهج التكيف القائمة على النظم الإيكولوجية؛ والدروس المستفادة، بما في ذلك من خلال اتفاقيات ريو الثلاث؛

٥- يطلب كذلك إلى الأمانة أن تعدّ تقريرين عن حلقتي العمل المشار إليهما في الفقرة ٤ (أ) و(ب) أعلاه لإتاحتهما بحلول الدورتين السابعة والثلاثين والثامنة والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، على التوالي؛

٦- يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تنظر، في دورتها التاسعة والثلاثين، في المعلومات والمشورة ذات الصلة بالجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه الناشئة عن تنفيذ برنامج عمل نيروبي لتنظر فيه الهيئات الأخرى المعنية في إطار الاتفاقية؛

٧- يطلب أيضاً إلى الأمانة أن تعدّ، بحلول الدورة السابعة والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، تجميعاً لدراسات الحالات المتعلقة بعمليات تخطيط التكيف الوطنية، بما يشمل الأدوات والنهج المستخدمة لتحديد أولويات الإجراءات وتنفيذها، مع الاستناد أيضاً إلى أنشطة تخطيط التكيف السابقة المضطلع بها حتى الآن في إطار برنامج عمل نيروبي.

٨- يطلب إلى الأمانة، من أجل تمكين الأطراف من تحسين استخدامها للمنتجات المعرفية والمعلومات المحصل عليها في إطار برنامج عمل نيروبي:

(أ) مواصلة تطوير منتجات ونواتج معرفية سهلة الاستعمال، بما فيها تلك التي تساهم بها المنظمات الشريكة؛

(ب) تعزيز نشر المعلومات والمنتجات المعرفية المطورة في إطار برنامج عمل نيروبي؛

٩- يدعو الأطراف، لتمكينها من تحسين استخدام المنتجات المعرفية والمعلومات المحصل عليها في إطار برنامج عمل نيروبي، إلى نشر نتائج برنامج عمل نيروبي التي تُعتبر مفيدة لتقييم إجراءات التكيف وتنفيذها، وإلى دعم ترجمتها إلى لغات أخرى في لغات الأمم المتحدة؛

١٠- يطلب إلى الأمانة أن تواصل جهودها الرامية إلى زيادة إشراك أصحاب المصلحة في برنامج عمل نيروبي؛

١١- يشجع المنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي وغيرها من الجهات صاحبة المصلحة على أن تواصل تعزيز جهودها من خلال تكييف الإجراءات المتعهد بها تكييفاً أفضل مع احتياجات الأطراف وأن تقدّم، عن طريق الأمانة، تحديثات دورية إلى الأطراف بشأن تنفيذ الإجراءات التي تعهدت بها<sup>(٢)</sup>؛

١٢- يلاحظ قيمة منتدى جهات التنسيق في تيسير تبادل المعلومات والتعاون بين المنظمات الشريكة؛

١٣- يدعو الأطراف والمنظمات المعنية إلى مواصلة تيسير هذه المبادلات، بهدف تعزيز تنفيذ برنامج عمل نيروبي؛

١٤- يحث الأطراف المدرجة في المرفق الثاني من الاتفاقية، وغيرها من الأطراف الأخرى القادرة، على تقديم الدعم المالي لتنفيذ برنامج عمل نيروبي؛

(٢) التفاصيل المتعلقة بالإجراءات المتعهد بها وتحديثاتها متاحة في الموقع التالي: <<http://unfccc.int/5005>>.

- ١٥ - يحيط علماً بما يترتب على تنفيذ هذا المقرر من آثار مقدرة تتعلق بالميزانية،  
كما قدمتها الأمانة؛
- ١٦ - يطلب أن تُتخذ الإجراءات التي دعت إليها الأمانة في هذا المقرر شريطة  
توفر الموارد المالية.
-